



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/111
18 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 110 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/642)]

52/111. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели относительно осуществления международного сотрудничества в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свое обязательство полностью и безоговорочно искоренить расизм во всех его формах и расовую дискриминацию,

ссылаясь на *Всеобщую декларацию прав человека*¹, *Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации*² и *Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования*, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года³,

ссылаясь также на итоги двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978⁴ и 1983 годах⁵,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2106 А (XX), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 429, No. 6193.

⁴ См. Доклад *Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации*, Женева, 14-25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2).

приветствуя итоги *Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, и в частности то внимание, которое уделяется в Венской декларации и Программе действий⁵ ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,*

подчеркивая важность и актуальность деятельности Специального докладчика Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на свои резолюции 48/91 от 20 декабря 1993 года и 49/146 от 23 декабря 1994 года, в которых она, соответственно, провозгласила третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и приняла пересмотренную Программу действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели двух предыдущих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что и поныне миллионы людей по-прежнему являются жертвами различных форм расизма и расовой дискриминации,

отмечая с серьезной озабоченностью, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на усиление расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с этим форм нетерпимости, этнического антагонизма и учащение актов насилия,

отмечая с озабоченностью, что пропаганда расизма и ксенофобии ведется также с применением новых коммуникационных технологий, включая такие компьютерные сети, как Интернет,

рассмотрев доклад, представленный Генеральным секретарем⁶ в рамках осуществления Программы действий,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных мер на национальном и международном уровнях для ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации,

признавая важное значение укрепления национального законодательства и институтов, способствующих развитию расовой гармонии,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что явление расизма и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов продолжает разрастаться, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о принятии на своей сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁸,

признавая, что коренные народы становятся подчас жертвами особых форм расизма и расовой дискриминации,

I

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

⁵ См. Доклад второй *Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 1-12 августа 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление).

⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁷ A/52/528.

⁸ Резолюция 45/158, приложение.

1. вновь заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, будь то институционализованные или порождаемые официальными доктринами расового превосходства или исключительности, такими, как "этническая чистка", относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться всеми имеющимися средствами;
2. с удовлетворением напоминает о провозглашении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, начавшегося в 1993 году, и просит Генерального секретаря дополнительно рассмотреть Программу действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы сделать ее более эффективной и направленной на практические действия;
3. настоятельно призывает все правительства принять все необходимые меры для борьбы с новыми формами расизма, в частности путем постоянного совершенствования средств этой борьбы, особенно в законодательной и административной областях и в области образования и информации;
4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять первоочередное внимание принятию последующих мер в связи с программами и мероприятиями по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
5. просит Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады всю информацию о таких трудящихся;
6. призывает все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или о присоединении к ней;
7. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали международные документы, направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации, или присоединились к ним;
8. призывает средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и взаимопонимания между народами и между различными культурами;
9. заявляет о своей решимости бороться против насилия, порождаемого нетерпимостью на почве этнической принадлежности, что она считает особенно серьезным вопросом;
10. просит Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в областях образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для принадлежащих к меньшинствам детей и детей трудящихся-мигрантов и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;
11. сожалеет по поводу отсутствия заинтересованности, поддержки и финансовых ресурсов, необходимых для проведения третьего Десятилетия и осуществления соответствующей Программы действий, что нашло свое отражение в том факте, что осуществлены очень немногие мероприятия, запланированные на период 1994-1997 годов;
12. сожалеет также по поводу того, что взносы, вносимые международным сообществом в Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, остаются ниже требуемого уровня, и просит Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии конкретные предложения о том, как обеспечить финансовые и кадровые ресурсы, требуемые для осуществления Программы действий, в том числе, в частности, за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и из внебюджетных источников;
13. приветствует созыв в Женеве 10-14 ноября 1997 года семинара по вопросу о роли Интернета применительно к положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
14. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об итогах двух состоявшихся семинаров - по вопросу об осуществлении Программы действий применительно к миграции, расизму и расовой дискриминации и по вопросу о роли Интернета с точки зрения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

15. рекомендует включить в мероприятия, организуемые в ознаменование пятидесятой годовщины *Всеобщей декларации прав человека*, программы, наделенные на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией;

16. просит *Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека* должным образом учесть неоднократные призывы *Генеральной Ассамблеи* и *Экономического и Социального Совета* к созданию механизма для координации всех мероприятий третьего Десятилетия;

17. считает, что для осуществления Программы действий необходимы добровольные взносы в *Целевой фонд*;

18. настоятельно призывает *Генерального секретаря*, органы *Организации Объединенных Наций*, специализированные учреждения, все правительства, межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации при осуществлении Программы действий уделять особое внимание положению коренных народов;

19. просит государства и международные организации рассмотреть соответствующие решения *Экономического и Социального Совета* о комплексных последующих мерах по итогам ранее проведенных всемирных конференций и необходимости обеспечения оптимального использования всех имеющихся механизмов в борьбе против расизма;

20. решительно подчеркивает важное значение образования как важного средства предупреждения и искоренения расизма и расовой дискриминации и обеспечения осведомленности о принципах прав человека, особенно среди молодежи, и в этой связи вновь обращается к *Организации Объединенных Наций* по вопросам образования, науки и культуры с предложением ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и просветительской деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

21. считает, что для достижения целей третьего Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий;

22. просит *Генерального секретаря* обеспечить выделение необходимых финансовых ресурсов для осуществления мероприятий третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;

23. просит также *Генерального секретаря* уделять первоочередное внимание мероприятиям Программы действий;

24. просит далее *Генерального секретаря* ежегодно представлять *Экономическому и Социальному Совету* подробный доклад обо всех мероприятиях органов *Организации Объединенных Наций* и специализированных учреждений с анализом полученной информации о таких мероприятиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

25. предлагает *Генеральному секретарю* представить *Генеральной Ассамблее* предложения с целью дополнить, если в этом есть необходимость, Программу действий;

26. предлагает всем правительствам, органам *Организации Объединенных Наций*, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, региональным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям в полной мере принимать участие в проведении третьего Десятилетия;

27. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в *Целевой фонд* и с этой целью просит *Генерального секретаря* продолжать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

II

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

28. постановляет созвать *Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, основные цели которой будут состоять в следующем:*

a) произвести обзор прогресса, достигнутого в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и заново оценить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления;

b) рассмотреть пути и средства, позволяющие обеспечить более полное применение существующих стандартов и осуществление действующих документов для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

c) повысить осознание людьми того зла, которое несут расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость;

d) сформулировать конкретные рекомендации о путях повышения эффективности мероприятий и механизмов Организации Объединенных Наций по линии программ, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

e) провести обзор политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

f) сформулировать конкретные рекомендации для содействия национальным, региональным и международным мерам, предметно направленным на борьбу со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

g) составить конкретные рекомендации в отношении обеспечения Организации Объединенных Наций финансовыми и другими ресурсами, необходимыми ей для деятельности по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

29. постановляет также:

a) созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года;

b) при определении повестки дня Всемирной конференции принимать во внимание, в частности, необходимость всеобъемлющего подхода ко всем формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанным с ними современным формам нетерпимости;

c) обеспечить предметную направленность Всемирной конференции и ее ориентацию на практические меры по искоренению расизма, в том числе с помощью превентивных, воспитательно-просветительных и охранных мер и предоставления эффективных средств защиты, всесторонне учитывая при этом существующие документы по правам человека;

d) определить Комиссию по правам человека подготовительным комитетом Всемирной конференции и в соответствии с установившейся практикой сделать обсуждения в Комиссии открытыми, создавая возможность для полноценного участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и наблюдателей;

30. просит правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и другие механизмы по правам человека содействовать подготовительному комитету, проводить обзоры и представлять рекомендации в отношении Всемирной конференции и подготовки к ней подготовительному комитету через Генерального секретаря и активно участвовать во Всемирной конференции;

31. подчеркивает, что в подготовке ко *Всемирной конференции* и в ее решениях важно систематически учитывать гендерную проблематику;

32. призывает государства и региональные организации провести национальные или региональные совещания либо развернуть другие инициативы по подготовке ко *Всемирной конференции* и просит региональные подготовительные совещания представить подготовительному комитету через Генерального секретаря доклады об итогах их обсуждений, в том числе практические и имеющие предметную направленность рекомендации по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

33. постановляет, что *Всемирная конференция* будет проводиться эффективным и действенным образом и что ее масштаб, продолжительность и другие факторы затратности следует определить с должным учетом интересов экономики;

34. постановляет также сохранить в своей повестке дня пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей пятьдесят третьей сессии.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года